

# INHALT

Vorwort		5
1	EINLEITUNG.....	13
2	DAS PRAKTISCHE VORGEHEN UND DIE TECHNISCHE KONZEPTION DER ARBEIT.....	16
2.1	Sammlung und Sichtung.....	16
2.2	Auswertung und Anordnung.....	19
3	DIE PRIMÄRREZEPTION AUSTRALISCHER LITERATUR IM DEUTSCHEN SPRACHRAUM (1845-1979).....	21
3.1	Die Gesamtzahl der Publikationen.....	21
3.2	Englischsprachige Titel.....	22
3.3	Unselbständig erschienene Titel (ohne Anthologienbeiträge).....	25
3.4	Kurzgeschichten.....	27
3.5	Gedichte.....	32
3.6	Bühnenwerke und Inszenierungen.....	34
3.7	Filme.....	36
3.8	Kriminalromane.....	38
3.9	Kinder- und Jugendbücher.....	39
3.10	Die erfolgreichsten Autoren.....	42
3.11	Die Übersetzer.....	45
3.12	Die Verleger.....	48
4	INSTITUTIONELLE PRIMÄRREZEPTION IN DER BUNDESREPUBLIK.....	51
4.1	Wissenschaftliche Bibliotheken.....	51
4.1.1	Die bibliotheksspezifische Literaturrezeption.....	51
4.1.2	Ergebnis einer Umfrage nach dem Titelbestand zu 40 australischen Autoren bei vier Zentralkatalogen in der Bundesrepublik.....	53
4.1.3	Die allgemeine Bestandssituation.....	55
4.2	Schulen.....	57
4.2.1	Quellenauszüge aus Rahmenrichtlinien einzelner Bundesländer.....	58
4.2.2	Kommentar zu den Quellenauszügen.....	62

5	DIE SEKUNDÄRREZEPTION AUSTRALISCHER LITERATUR IM DEUTSCHEN SPRACHRAUM UND DIE HISTORISCHEN RAHMENBEDIN- GUNGEN BIS ZUM 2. WELTKRIEG.....	65
5.1	1. Phase: Auswanderung nach Australien (Mitte 19. Jh.).....	66
5.2	2. Phase: Kolonialismus (1880-1918).....	68
5.2.1	Journalistisch-feuilletonistische Literaturkritik (Schaumburg, Crüwell, Shaw, Breymann, Kotze).....	68
5.2.2	Politikwissenschaft motivierte Literaturkritik (Manes, Schachner).....	72
5.2.3	Exkurs: Adele Fuchs.....	74
5.3	3. Phase: Die Englische Philologie als Kultur- kunde (1918-1938).....	78
5.3.1	Kulturkundliche Verarbeitung des 1. Weltkriegs und Umbruch geisteswissenschaftlicher Methoden.....	78
5.3.2	Literaturwissenschaftliche Kritik in den 20er Jahren (Langenfelt).....	81
5.3.3	Literaturwissenschaftliche Kritik in den 30er Jahren (Arns, Hübener, Stürmann, Lohkamp, Küster, Schmidt).....	83
5.3.4	Universitäre Aktivitäten.....	92
6	DIE SEKUNDÄRREZEPTION NACH DEM 2. WELTKRIEG (OHNE DDR).....	93
6.1	4. Phase: Kulturelle Annäherung an das Ausland (1950-1970).....	93
6.1.1	Traditionelle Kritik der Australiener (Pfeffer, Stutterheim, Berwick).....	93
6.1.2	Journalistisch-feuilletonistische Literaturkritik (Spiel, Silbermann, Diesendorf, Gronowski, Schwarzkopf).....	96
6.1.3	Kulturkundlich motivierte Literaturkritik (Schnack, Schulz, Farrell, Brunhoff).....	100
6.1.4	Exkurs: Friedrich Hoser.....	103
6.2	5. Phase: Die Englische Philologie als Wissen- schaft von den Literaturen in englischer Sprache (1970-1980).....	105
6.2.1	Universitäre Aktivitäten.....	106
6.2.2	Literaturwissenschaftliche Kritik in den 70er Jahren (Prießnitz, Josephi, Auerbach, Jurgensen).....	107
6.2.3	Organisationsformen der literaturwissenschaft- lichen Forschung.....	111
7	DIE REZEPTION AUSTRALISCHER LITERATUR IN DER DEUTSCHEN DEMOKRATISCHEN REPUBLIK.....	113

7.1	Allgemeine Voraussetzungen.....	113
7.2	Das Vorbild der UDSSR.....	114
7.3	Innerliterarische Voraussetzungen für die Literaturkritik.....	116
7.4	<i>Exkurs</i> : Erich Gronke.....	118
7.5	Gattungsspezifische Schwerpunkte der Textver- öffentlichungen.....	119
8	DIE SEKUNDARREZEPTION DURCH LEXIKA, LITERATUR-, THEATER UND FILM- GESCHICHTEN.....	121
8.1	Enzyklopädische und Konversationslexika.....	122
8.2	Allgemeine und gattungsspezifische Lexika, Literatur-, Theater- und Filmgeschichten.....	122
8.3	Englische Literaturgeschichten.....	123
9	ZUSAMMENFASSUNG DER ARBEIT.....	126
10	DIE PRIMÄRBIBLIOGRAPHIE.....	129
10.1	Vorbemerkungen.....	129
10.2	Abkürzungen.....	130
10.3	Bibliographie der selbständig und unselbständig zwischen 1845 - 1979 erschienenen deutsch- und englischsprachigen Titel australischer Literatur nebst Inszenierungen literarischer Werke und Vorführungen australischer Filme zu einschlägi- gen Literaturvorlagen sowie Rezensionen und autorenspezifische Sekundärliteratur.....	132
11	DIE PRIMÄRBIBLIOGRAPHIE IM EINZELNEN.....	192
11.1	Gesamtverzeichnis der Autoren.....	192
11.2	Bibliographie der Anthologien.....	208
11.3	Bibliographie der selbständig und unselbständig erschiedenen englischsprachigen Titel (ein- schließlich der Titel aus zweisprachigen Aus- gaben).....	211
11.4	Verzeichnis der Autoren, deren Texte auch in Zeitschriften und Zeitungen veröffentlicht wurden.....	213
11.5	Bibliographie der Kurzgeschichten.....	214
11.6	Bibliographie der Gedichte.....	218
11.7	Bibliographie der Bühnenwerke und Inszenie- rungen.....	220
11.8	Bibliographie der Kriminalromane.....	220
11.9	Bibliographie der Kinder- und Jugendliteratur... .....	222
11.10	Verzeichnis der Verlage, ihrer Autoren und Anthologien.....	224
12	FILMOGRAPHIE.....	230
12.1	Filmvorführungen und Rezensionen.....	230

12.2	Gesamtverzeichnis der Filmtitel und Regisseure.....	233
13	BIBLIOGRAPHISCHE GRUNDLAGEN UND INSTI- TUTIONELLE INFORMATIONSMEDIEN FÜR DIE PRIMÄRBIBLIOGRAPHIE (OHNE ANTHOLO- GIEN).....	235
14	DIE SEKUNDÄRBIBLIOGRAPHIE.....	239
14.1	Bibliographie der selbständig und unselbständig zwischen 1854 - 1979/80 im deutschsprachigen Raum auf Deutsch oder von deutschsprachigen Autoren auf Englisch veröffentlichten Kritik zur australischen Literatur und zum australischen Film allgemein.....	239
14.2	Bibliographie der Literaturkritik in Lexika, Literatur-, Theater- und Filmgeschichten.....	243
14.2.1	Enzyklopädische- und Konversationslexika.....	243
14.2.2	Allgemeine und gattungsspezifische Lexika, Lite- ratur-, Theater- und Filmgeschichten.....	243
14.2.3	Englische Literaturgeschichten.....	244
14.3	Gesamtverzeichnis der Lexika, Literatur-, Thea- ter und Filmgeschichten.....	245
14.3.1	Enzyklopädische- und Konversationslexika.....	245
14.3.2	Allgemeine und gattungsspezifische Lexika, Lite- ratur-, Theater- und Filmgeschichten.....	245
14.3.3	Englische Literaturgeschichten.....	247
15	BIBLIOGRAPHISCHE GRUNDLAGEN UND INSTI- TUTIONELLE INFORMATIONSMEDIEN FÜR DIE SEKUNDÄRBIBLIOGRAPHIE.....	249
16	VERZEICHNIS DER VORLESUNGEN UND SEMI- NARE ZUR AUSTRALISCHEN LITERATUR AN DEUTSCHEN UND BUNDESREPUBLIKANISCHEN HOCHSCHULEN SEIT ETWA 1900 (EINSCHLIEß- LICH WIEN).....	253
Anhang I	Verzeichnis der angeschriebenen Verlage und Buchgemeinschaften.....	256
Anhang II	Bestandsnachweis zu 40 australischen Autoren an vier Zentralkatalogen der Bundesrepublik.....	257
	Literaturverzeichnis.....	263
	Summary.....	279